



Краткая Характеристика Компании 2018



Вызов, который мы постоянно принимаем для создания новых ценностей

Ожидается непрерывный рост мировой экономики. Тем не менее, в некоторых уголках мира, торговая и экономическая политика ориентированы на протекционизм в то время как геополитические риски увеличиваются. Некоторые страны начинают ужесточать свою валютную политику. Это один из многих факторов, который может помешать глобальным отношениям.

Тенденция беспрепятственного слияния предприятий в широком спектре отраслей будет неизбежной и стремительной из-за резких изменений, вызванных резким технологическим прогрессом, таким как искусственный интеллект (ИИ), интернет вещей (ИВ), которые знаменуют четвертую промышленную революцию.

В данных условиях неопределенности мы должны уметь смотреть вперед и создавать новые ценности, чтобы справляться с этими изменениями.

С момента своего основания в 1919 году Sumitomo Corporation Group добилась устойчивого роста вместе с акционерами - деловыми партнерами и клиентами во всех отраслях промышленности во всем мире, одновременно повышая свою способность создавать новые ценности благодаря всем альянсам и сотрудничеству, которые помогают преодолевать промышленные и организационные барьеры.

Мы будем работать рука об руку, чтобы обогатить не только нашу жизнь, но и жизнь других людей. Мы будем стремиться улучшить наше общество. Это станет возможным благодаря нашей коммерческой деятельности. Вызовы, которые мы принимаем, и наши мечты – бесконечны.

Незамедлительно реагировать на потребности меняющегося общества и создавать новые ценности – миссия Sumitomo Corporation Group. В контексте нашей деловой деятельности мы будем заниматься шестью нашими существенными направлениями.

«Вызов, который мы постоянно принимаем для создания новых ценностей» - это подзаголовок нашего среднесрочного плана управления 2020, реализация которого началась в апреле 2018 года.

Мы будем настойчиво двигаться вперед без страха перед неудачами, чтобы расширить существующие предприятия, и мы будем в полной мере использовать бизнес-платформы нашей группы и осуществлять цифровое преобразование, чтобы создать бизнес, который будет служить в качестве новых источников дохода для следующего поколения. Рассматривая мегатренды, мы определили три области роста, в которых мы можем использовать сильные стороны нашей группы - «инновации в области технологий», здравоохранение и социальная инфраструктура, и мы будем активно инвестировать наши управленческие ресурсы в эти области.

Нет мечты – нет успеха. Ставим амбициозную цель, действуем согласно нашим принципам и воплощаем её жизнь. Sumitomo Corporation Group принимает вызов для создания новых ценностей и реализации наших мечт.

Масаюки Хёдо
Уполномоченный директор
Президент и главный исполнительный директор

Общая концепция деятельности Sumitomo Corporation Group, основанная на принципах ведения бизнеса Sumitomo

Корпорация Sumitomo была основана в 17 веке - примерно 400 лет назад. Идея основателя Масатомо Сумитомо о том, как предприниматели должны организовать ведение бизнеса, легла в основу современной философии о ведении бизнеса, именуемой «Принципы ведения бизнеса». Важное место в ней занимает умение сохранять спокойствие и придерживаться своих принципов, не поддаваясь внешним изменениям, которые происходят на каждом шагу, а также способность постоянно осуществлять целостность и рациональное управление, а не просто получать выгоду. Сталкиваясь с изменениями, мы должны быть на шаг впереди, сохраняя предпринимательский дух. Общая концепция деятельности Sumitomo Corporation Group основана на этой философии бизнеса, принципы которой воплощаются в работе корпорации на протяжении 400 лет.



Деревянная статуя Масатомо Сумитомо (1585 - 1652)



«Monjuin Shiigaki», как говорил Масатомо



«Принципы ведения бизнеса», написанные в 1891 году в правилах, руководящих Домом Sumitomo

(источник: исторические архивы Sumitomo)

Общая концепция деятельности Sumitomo Corporation Group

Корпоративная идеология

Мы стремимся стать глобальной организацией, которая постоянно идет на шаг впереди в решении проблем, связанных с изменениями, создает новые ценности и в широком смысле способствует развитию общества.

Принципы управления

[Общая концепция]	Достигнуть процветания и осуществить мечты посредством рациональной экономической деятельности
[Стиль управления]	Уделять первостепенное значение целостности и рациональному управлению с максимальным уважением к личности
[Корпоративная культура]	Культивировать корпоративную культуру, полную жизненных сил и содействующую введению новшеств

Нормы деятельности

- Действовать честно и искренне, на основании принципов ведения бизнеса Sumitomo и в соответствии с Принципами управления
- Соблюдать законы и правила, одновременно поддерживая самые высокие этические стандарты
- Придавать большую значимость прозрачности и открытости
- Придавать важное значение защите мировой окружающей среды
- Вносить свой вклад в общество как компания с высокой гражданской ответственностью
- Достигать взаимодействия и интегрированного корпоративного потенциала посредством активных контактов
- Ставить четкие цели и достигать их с энтузиазмом

Главные вопросы Sumitomo Corporation Group

Предвосхищая то время, когда предприниматели будут играть важную роль в решении социальных проблем, когда такие факторы, как ESG — экология (environment), социальная ответственность (society) и управление (governance), повлияют на оценку и объем бизнес-инвестиций, Sumitomo Corporation разработала «Шесть главных вопросов для обеспечения устойчивого развития с обществом» - набор вопросов, которым будет уделяться приоритетное внимание в рамках деловой деятельности, используя сильные стороны компании, которые основаны на принципах ведения бизнеса Sumitomo и общей концепции деятельности Sumitomo Corporation Group.

Главные вопросы



Шесть главных вопросов для обеспечения устойчивого развития с обществом становятся важным фактором в разработке бизнес-стратегий, а также в процессе принятия решений для частных предприятий. В последующем мы будем поддерживать устойчивый рост, решая данные проблемы посредством нашей деловой активности.

* ЦУР: Цели устойчивого развития. Включают в себя 17 целей, которые охватывают глобальные проблемы и должны быть достигнуты к 2030 году. Эти цели были приняты всеми 193 государствами-членами ООН на Генеральной Ассамблее, состоявшейся в 2015 году.

Шесть главных вопросов для обеспечения устойчивого развития с обществом

С опорой на опыт и доверие клиентов и партнеров по всему миру мы будем обеспечивать наш рост и решать социальные проблемы. Вместе с тем реализовывать общую концепцию «Достигнуть процветания и осуществить мечты посредством рациональной экономической деятельности».



Достижение гармонии с глобальной окружающей средой



Содействие развитию местных общин и промышленности



Создание основы для комфортной и насыщенной жизни



Предоставление «Общедоступности»

Как необходимое условие для решения вышеперечисленных проблем, мы в первую очередь стремимся поддерживать и улучшать наш стиль управления и уделять первостепенное значение целостности и рациональному управлению с максимальным уважением к личности, а также культивировать корпоративную культуру орпоративную культуру, полную жизненных сил и содействующую введению новшеств.



Развитие человеческих ресурсов и содействие разнообразию



Улучшение механизма управления

Взгляд на Sumitomo Corporation

[по состоянию на 31 марта 2018 года]



Sumitomo Corporation входит в список Fortune Global 500, ежегодный список, который составляется и публикуется журналом Fortune (США) на протяжении 23 лет, как одна из мировых компаний, осуществляющих мировое развитие.

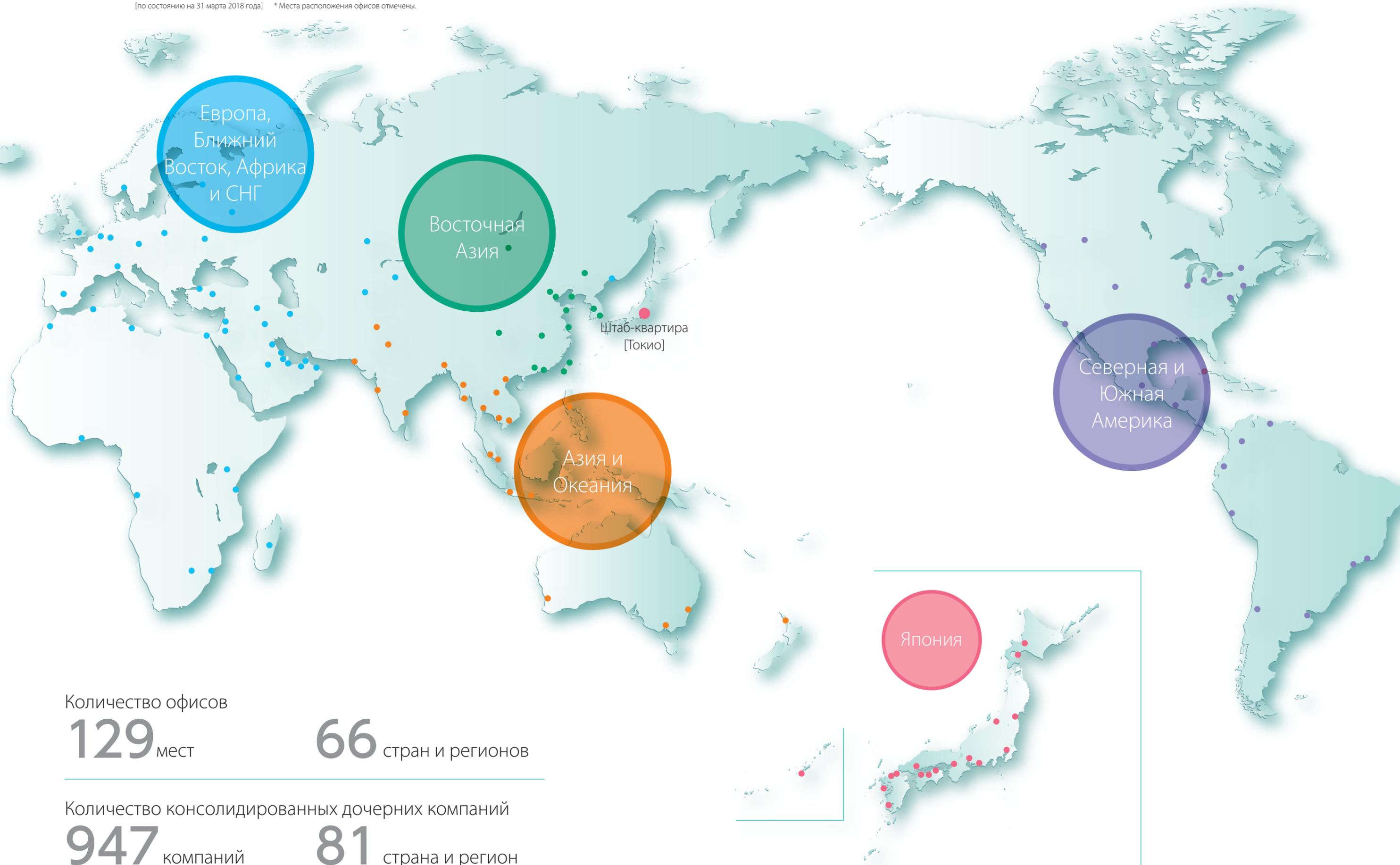
Международные стандарты финансовой отчетности (МСФО)
Суммы в долларах США указаны по курсу 1 доллар США = 106 японских йен

*1 - капитал, принадлежащий владельцам материнской компании *2 - относится к владельцам материнской компании. Результаты за 2017 финансовый год

Глобальная сеть

Зарубежные офисы работают в четырех основных регионах.

[по состоянию на 31 марта 2018 года] * Места расположения офисов отмечены.



Количество офисов

129 мест

66 стран и регионов

Количество консолидированных дочерних компаний

947 компаний

81 страна и регион



Шесть сфер бизнеса

Sumitomo Corporation Group ведет свою деятельность в самых разных отраслях промышленности в глобальном масштабе: шесть подразделений и региональные организации по всему миру тесно сотрудничают друг с другом. Стратегическая и органическая интеграция нашей основы сильно развитого производства и наше разнообразие, функции высокого уровня позволяют создать новые ценности, идя на шаг впереди при решении задач и раздвигая существующие рамки для оказания помощи в решении социальных вопросов.



Металлические изделия



Транспортные и строительные системы



Инфраструктура



Средства массовой информации и ИКТ



Жилая недвижимость и недвижимость



Добыча полезных ископаемых, энергетика, химическое производство и электроника





Металлические изделия



- ▶ Отделение по производству изделий из стального листа
- ▶ Отделение по производству металлопродукции для автомобильной промышленности
- ▶ Отделение по производству легких металлов и металлических изделий для транспортировки
- ▶ Отделение по производству трубных изделий

Мы оказываем содействие по развитию местных общин и промышленности посредством нашей глобальной цепочки создания различных металлических изделий, включая стальные листы, трубчатые изделия и алюминий.

Наше производство охватывает широкий ассортимент металлопродукции - от изделий из стали, таких как стальные листы и трубчатые изделия, до цветных металлов, таких как алюминий и титан, которые используются в различных областях и являются основой нашего образа жизни. Эти сферы включают транспортные средства, такие как автомобили, корабли, самолеты и поезда; бытовую технику и оргтехнику и трубчатые изделия, такие как нефтегазопромысловые трубы и линейные трубопроводы, используемые для бурения и транспортировки нефти и природного газа.

В автомобильной промышленности мы следуем тенденции снижения веса автомобилей и перехода на электромобили, расширяя наши цепочки создания ценности от материалов до изготовления деталей.

В энергетической отрасли мы помогаем обеспечивать стабильную поставку НГПТ крупным международным нефтяным компаниям на основе долгосрочных контрактов, предоставляя высококачественные услуги по всему миру через нашу глобальную сеть.

1

2

3

1. Сервисный центр по работе со сталью (Мексика)
2. Двор хранения, построенный вместе с НГПТ (Норвегия)
3. Бизнес по выплавке алюминия (Малайзия)



© BOEING



© AIRBUS



Транспортные и строительные системы



- ▶ Отделение по предоставлению аренды, подразделение судоходной и авиакосмической деятельности
- ▶ Отделение по производству автомобилей (совместное управление с подразделением металлопродукции)
- ▶ Отделение по продаже автомобилей и маркетинговый отдел
- ▶ Отделение по обеспечению мобильности
- ▶ Отделение по производству строительных и горнодобывающих систем

Благодаря транспортным и строительным системам мы реагируем на растущий спрос на создание мировой социальной инфраструктуры и создаем новые ценности, связанные с технологическими инновациями.

В области аренды, судоходной и авиакосмической деятельности мы разрабатываем направление по оказанию услуг судоперевозок и аренде первоклассных самолетов, а также стремимся к дальнейшему развитию и воплощению наших решений, внедряя идеи целостности в работу нашей финансовой и лизинговой компании.

В области автомобильной промышленности, с точки зрения перспективных цепочек создания ценности в автомобильной промышленности и в сфере производства шин, мы сотрудничаем с крупными предприятиями по всему миру во всех секторах от мала до велика в ожидании роста мобильности общества.

В области производства строительного и горнодобывающего оборудования, продвигая услуги в сочетании с превосходным обслуживанием клиентов, арендным бизнесом и торговлей по всему миру, мы вносим свой вклад в развитие различных инфраструктурных, горнодобывающих и сельскохозяйственных инноваций.

- | | |
|---|--|
| 1 | 1. Передовое воздушное судно, которое будет использоваться для аренды |
| 2 | 2. Электрический скутер для совместного использования и «Go Station®» (станция обмена аккумуляторными батареями) |
| 3 | 3. Огромный экскаватор и грузовик для добычи горных пород |



Инфраструктура



- ▶ Отдел по управлению социальной инфраструктурой
- ▶ Отделение глобальной энергетической инфраструктуры
- ▶ Отдел по управлению инфраструктурой логистики

Предоставляя глобальную инфраструктуру, которая отвечает потребностям каждой страны, региона и общества, мы вносим вклад в развитие общества, в котором люди могут жить в гармонии с глобальной средой, а также в развитие отраслей и местных сообществ во всем мире.

Мы занимаемся различными отраслями, связанными с инфраструктурой для удовлетворения потребностей рынка, включая социальную инфраструктуру (проекты в области электричества, воды и железных дорог) для поддержки нашего быта, промышленную инфраструктуру (торгово-промышленные объекты и развивающиеся и действующие промышленные парки), распределение и розничную торговлю электроэнергией в Японии, а также логистические и страховые услуги для объемных коммерческих продуктов.

Благодаря этим предприятиям мы стремимся внести свой вклад в развитие отраслей и местных сообществ по всему миру. Мы также сосредотачиваемся на разработке экологически чистой инфраструктуры для создания устойчивого общества, стимулирования использования возобновляемых источников энергии, таких как энергия ветра, солнечная энергия, геотермальная энергия и биомасса, осуществляя управление энергопотреблением, при котором используются перезаряжаемые батареи.

1

2

3

1. Очистка сточных вод (Бразилия)
2. Морская ветровая электростанция (Бельгия)
3. Центр логистики (Япония)

Средства массовой информации и ИКТ



- ▶ Отделение средств массовой информации
- ▶ Отделение по ИКТ
- ▶ Мобильное отделение

Предоставляя превосходные продукты и услуги в области СМИ, ИКТ и мобильных устройств, мы вносим свой вклад в удобный и обогащающий образ жизни и всеобщую доступность.

В области средств массовой информации мы укрепляем нашу финансовую базу, обеспечивая непрерывный рост Jupiter Telecommunications, крупнейшего японского оператора кабельного телевидения, и Jupiter Shop Channel, телевизионной торговой компании, а также концентрируем свое внимание на многообещающих проектах, связанных с цифровыми СМИ.

В области ИКТ для ускорения наших цифровых преобразований мы улучшаем предоставляемые функции платформы ИКТ, которые будут совместно использоваться всей Sumitomo Corporation Group посредством SCSK - нашей компании по предоставлению ИТ-услуг. Мы также продвигаем инновации на всех уровнях группы, внедряя передовые технологии за счет инвестиций в стартапы.

В мобильной области мы работаем над глобальным расширением нашего бизнеса, связанного с мобильными телефонами, через T-Gaia - компанию по распространению мобильных телефонов группы, телекоммуникационный бизнес в Мьянме и другие компании.

1
2
3

1. Штаб-квартира Jupiter Telecommunications (Япония)
2. Доступные инновации в комбинации с передовыми стартапами
3. Телекоммуникационный бизнес (Мьянма)



Жилая недвижимость и недвижимость



- ▶ Отделение товаров и услуг, связанных с образом жизни
- ▶ Отделение продуктов питания и сельскохозяйственного проекта
- ▶ Подразделение по материалам, закупкам и недвижимости

В области быта/розничной торговли, продуктов питания, материалов, закупки и недвижимости мы помогаем достичь гармонии с глобальной окружающей средой и обеспечить комфортный и обогащающий образ жизни, осуществляя мероприятия, не наносящие вред экологии, и предоставляя превосходные продукты и услуги.

В сфере быта/розничной торговли мы управляем различными розничными и текстильными предприятиями, такими как сети супермаркетов и аптеки, для удовлетворения разных потребительских потребностей, а также изучаем наши предприятия, связанные со здравоохранением.

В пищевой сфере мы стремимся расширить наш новый деловой подход, в основном фокусируясь на фруктах, овощах и мясе, а также ставим целью создание стабильной экономической базы для зерна/масел и сахара.

В области материалов и предметов снабжения мы занимаемся деревообработкой, ориентированной на устойчивое лесопользование, и увеличиваем свой потенциал в сфере получения экологически чистых биомасс.

В сфере недвижимости мы фокусируемся на наших основных предприятиях в Японии, включая офисные здания, коммерческую недвижимость, резиденции, объекты логистики и фонды недвижимости, активно работая над развитием зарубежного бизнеса в сфере недвижимости (в основном в США и Азиатском регионе).

1

1. Сеть супермаркетов «Summit»

2

2. Фрукты и овощи от Fyffes - ведущего международного производителя и дистрибьютора продукции

3

3. «GINZA SIX» - крупнейшее многофункциональное помещение Ginza



Добыча полезных ископаемых, производство энергии, химическая продукция и электроника



- ▶ Отделение по добыче полезных ископаемых № 1
- ▶ Отделение по добыче полезных ископаемых № 2
- ▶ Отделение по производству энергии
- ▶ Отделение по производству химической продукции и электроники
- ▶ Отделение науки о жизни

Мы вносим свой вклад в устойчивый и процветающий рост отраслей и сообществ во всем мире, обеспечивая стабильное снабжение минеральными ресурсами, энергией, химической продукцией и электроникой экологически чистым способом.

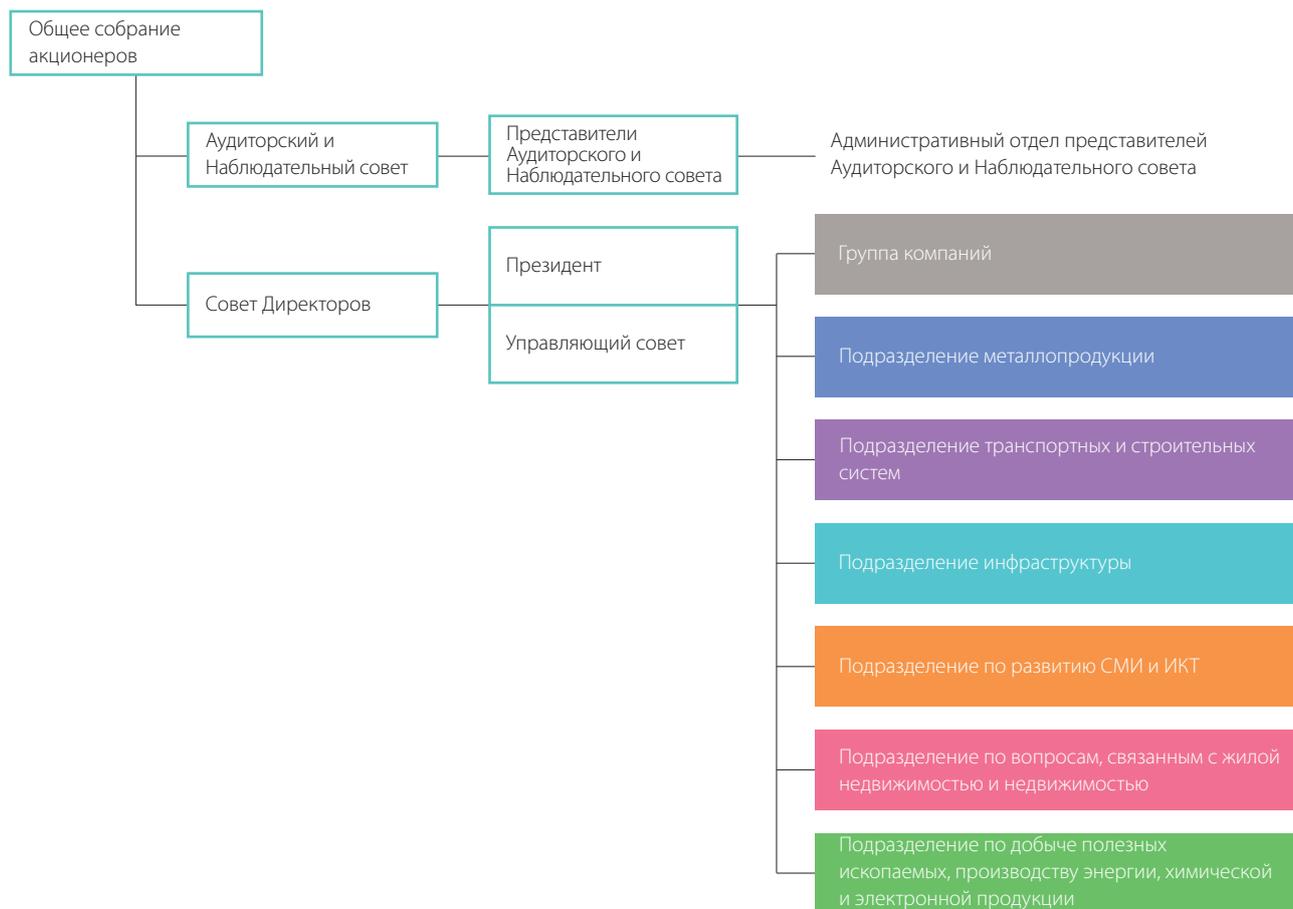
Мы поддерживаем широкий круг клиентов за счет обеспечения минеральных, нефтяных и газовых ресурсов и создания новых возможностей в деловой сфере за счет использования наших торговых предприятий, производных функций и глобальных цепочек создания ценности.

В областях по производству химической и электронной продукции мы удовлетворяем растущие потребности наших клиентов посредством конкурентной торговли и производства.

В области наук о жизни мы используем наш передовой опыт и продвигаем глобальные предприятия для обеспечения счастливой и комфортной жизни.

- | | |
|---|---|
| 1 | 1. Сан Кристобаль; серебро, цинк и свинцовый рудник (Боливия) |
| 2 | 2. Терминал Cove Point LNG (США) |
| 3 | 3. Фармацевтическая продукция для домашних животных (США) |

Организация



Краткая характеристика компании

*1 - No состоянию на 31 марта 2018 года

Название компании	: SUMITOMO CORPORATION
Дата основания	: 24 декабря 1919 года
Уполномоченный директор	
Президент и главный исполнительный директор	: Масаюки Хёдо
Акционерный капитал	: 219,3 миллиардов иен
Количество офисов*1	: Япония: 22, за границей: 107
Головной офис	: Harumi Island Triton Square Office Tower Y 8-11 Harumi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo 104-8610 Japan Телефон: +81-3-5166-5000
новый головной офис (запланирован переезд осенью 2018 года)	: OTEMACHI PLACE EAST TOWER 3-2 Otemachi 2-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo Телефон: +81-3-6285-5000
Адрес веб-сайта	: https://www.sumitomocorp.com/
Количество сотрудников*1	: 5 261* (консолидированная база: 73 016)
	* Включая 170 сотрудников, работающих в зарубежных офисах
Количество консолидированных дочерних компаний	: 654 (Япония: 92, за рубежом: 562)
Родственные компании [метод участия]*1	: 293 (Япония: 51, за рубежом: 242)
Описание деятельности	: Благодаря глобальной сети и основываясь на доверии со стороны клиентов и партнеров в различных отраслях промышленности, Sumitomo Corporation является участницей многогранной деятельности, максимально задействовав интегрированный корпоративный потенциал. Данная коммерческая деятельность включает в себя продажи различных товаров и услуг, импорт и экспорт, трехстороннюю торговлю и инвестирование внутреннего и международного бизнеса.

Sumitomo Corporation

www.sumitomocorp.com